
2nd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
42 Elizabeth II, 1993

2^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
42 Elizabeth II, 1993

80

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE
PAIEMENT DES SERVICES MÉDICAUX**

RECEIVED
L'ASSEMBLÉE
UNION PROGRESSIVE
NEW BRUNSWICK

HON. RUSSELL H.T. KING

L'HON. RUSSELL H.T. KING

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Definitions are added.

Section 2

The medical services plan will not provide payment for entitled services rendered by a medical practitioner who is practising outside the Act and the regulations or for entitled services rendered in a private hospital facility in the Province.

Section 3

(a) The present provision reads as follows:

2.2(1) The provincial authority may, in respect of a fiscal year, and before the commencement of that fiscal year, establish maximum desirable levels of full time equivalents for the Province or for one or more areas of the Province specified by the provincial authority for various types of practices engaged in by medical practitioners in the Province or in the area or areas.

(b) The present provision reads as follows:

2.2(2) Where the provincial authority establishes maximum desirable levels of full time equivalents under subsection (1) in respect of a fiscal year, those levels shall be effective as of the first day in April for the fiscal year in question.

(c) The present provision reads as follows:

2.2(3) The provincial authority may, during the fiscal year, increase a maximum desirable level of full time equivalents established under subsection (1) and the increase shall be effective as of the date specified by the provincial authority.

(d) Further provisions are added in respect of the calculation and adjustment of the actual number of full time equivalents.

(e) The present provision reads as follows:

2.2(7) An adjustment by the provincial authority under subsection (6) may be retroactive, but shall not be earlier than the first day of the fiscal year in which the calculations under subsection (4) are made.

Section 4

This amendment is consequential to the amendment in section 3 of this amending Act.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Adjonction de définitions

Article 2

Le régime de services médicaux ne prendra pas en charge le paiement des services assurés fournis par un médecin qui exerce sa profession hors du cadre des dispositions de la Loi et des règlements ou des services assurés fournis dans un établissement hospitalier privé de la province.

Article 3

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

2.2(1) L'autorité provinciale peut, relativement à une année financière et avant le commencement de cette année financière, établir des niveaux maximums désirables d'équivalents à plein temps pour la province ou pour un ou plusieurs secteurs de la province indiqués par l'autorité provinciale à l'égard de différents types de pratiques auxquelles se livrent des médecins de la province ou du ou des secteurs.

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

2.2(2) Lorsque l'autorité provinciale établit des niveaux maximums désirables d'équivalents à plein temps en vertu du paragraphe (1) au titre d'une année financière, ces niveaux s'appliquent à compter du premier avril de l'année financière en question.

c) La disposition actuelle se lit comme suit:

2.2(3) L'autorité provinciale peut, au cours de l'année financière, augmenter le niveau maximum désirable d'équivalents à plein temps établi en vertu du paragraphe (1) et l'augmentation est effective à compter de la date indiquée par l'autorité provinciale.

d) Adjonction d'autres dispositions relatives au calcul et au rajustement du nombre réel d'équivalents à plein temps.

e) La disposition actuelle se lit comme suit:

2.2(7) Un rajustement effectué par l'autorité provinciale en vertu du paragraphe (6) peut être rétroactif, mais pas plus tôt que le premier avril de l'année financière au cours de laquelle les calculs prévus au paragraphe (4) sont effectués.

Article 4

Modification corrélative à la modification de l'article 3 de la présente loi modificative.

Section 5

This amendment is consequential to the amendments in sections 2 and 7 of this amending Act.

Section 6

The existing provision reads as follows:

5 Where, on January 1, 1971, a medical practitioner has not entered into an agreement with the provincial authority to practise within the provisions of this Act and the regulations, he is deemed to have elected to practise his profession outside the provisions of this Act and the regulations, and if he provides an entitled service to a beneficiary, he

(a) shall, except as provided in the regulations, inform the beneficiary prior to providing such services that he is practising outside the provisions of this Act and the regulations, and

(b) shall also furnish the beneficiary such information and in such form and content as is prescribed in the regulations to enable payment to be made under this Act and the regulations.

Section 7

Section 5.1 imposes requirements on a medical practitioner who is practising outside the Act and the regulations or who renders services in a private hospital facility in the Province to inform persons who receive entitled services that the services will not be paid for by the medical services plan.

Section 5.2 requires medical practitioners to apply for a practitioner number if they wish to practise within the Act and the regulations. Certain medical practitioners are not required to apply for a practitioner number. Practitioner numbers are to be issued subject to and in accordance with the regulations.

Section 5.3 provides that a medical practitioner who does not hold a practitioner number issued under the Act and the regulations is practising outside the Act and the regulations.

Section 8

(a) The regulation-making authority is expanded to provide for the issuance of practitioner numbers and other issues related to practitioner numbers.

(b) The regulation-making authority is amended to permit a medical practitioner to request a review of certain calculations done in relation to full time equivalents and the procedure for carrying out such a review.

Section 9

Commencement provision

Article 5

Modification corrélative à la modification des articles 2 et 7 de la présente loi modificative.

Article 6

La disposition actuelle se lit comme suit:

5 Lorsque, au 1er janvier 1971, un médecin n'a pas conclu une convention avec l'autorité provinciale pour exercer sa profession dans le cadre des dispositions de la présente loi et du règlement, ce médecin est réputé avoir choisi d'exercer sa profession hors du cadre de ces dispositions et s'il fournit un service assuré à un bénéficiaire, il

a) doit, sauf disposition contraire du règlement, informer le bénéficiaire avant de fournir ces services qu'il exerce hors du cadre des dispositions de la présente loi et du règlement, et

b) doit aussi fournir au bénéficiaire les renseignements que prescrit le règlement pour permettre d'effectuer le paiement en application de la présente loi et du règlement, ces renseignements étant en la forme et la teneur fixées par ce règlement.

Article 7

L'article 5.1 impose au médecin qui exerce sa profession hors du cadre des dispositions de la Loi et des règlements ou qui fournit des services dans un établissement hospitalier privé de la province l'obligation d'informer les personnes qui reçoivent des services assurés que les services ne seront pas pris en charge par le régime de services médicaux.

L'article 5.2 oblige les médecins à demander un numéro de médecin s'ils désirent exercer leur profession dans le cadre de la Loi et des règlements. Certains médecins ne sont pas requis de demander un numéro de médecin. Les numéros de médecin doivent être émis sous réserve et en conformité des règlements.

L'article 5.3 prévoit qu'un médecin qui n'a pas de numéro de médecin émis en vertu de la Loi et des règlements exerce sa profession hors du cadre de la Loi et des règlements.

Article 8

a) Élargissement du pouvoir réglementaire pour permettre l'émission des numéros de médecin et le règlement d'autres questions connexes.

b) Modification du pouvoir réglementaire pour permettre à un médecin de demander la révision de certains calculs relatifs aux équivalents à plein temps et l'établissement de la procédure à suivre pour cette révision.

Article 9

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Medical Services Payment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Medical Services Payment Act, chapter M-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after the definition "non-resident" the following:*

"practitioner number" means a practitioner number as defined in the regulations;

"private hospital facility" means a hospital facility established, operated or maintained by a person other than a hospital corporation as defined in the *Hospital Act*;

2 *The Act is amended by adding after section 2 the following:*

2.01 Notwithstanding any other provision of this Act, the medical services plan shall not provide payment for

**Loi modifiant la
Loi sur le paiement des services médicaux**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur le paiement des services médicaux, chapitre M-7 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) par l'adjonction après la définition «équivalent à plein temps» de ce qui suit:

«établissement hospitalier privé» désigne un établissement hospitalier établi, exploité ou maintenu par une personne autre qu'une corporation hospitalière selon la définition de la *Loi hospitalière*;

b) par l'adjonction après la définition «non-résident» de ce qui suit:

«numéro de médecin» désigne un numéro de médecin selon la définition des règlements;

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 2 de ce qui suit:*

2.01 Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, le régime de services médicaux ne prend pas en charge

(a) entitled services furnished in the Province if those services are provided by a medical practitioner who is, at the time the services are provided, practising outside the provisions of this Act and the regulations, or

(b) entitled services furnished in a private hospital facility in the Province.

3 Section 2.2 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “and before the commencement of that fiscal year”;

(b) by repealing subsection (2);

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

2.2(3) The provincial authority may adjust a maximum desirable level of full time equivalents established under subsection (1) and the adjustment shall be effective as of the date specified by the provincial authority.

(d) by adding after subsection (6) the following:

2.2(6.1) An adjustment in accordance with subsection (6) shall continue to be applied during the first quarter of the succeeding fiscal year, with such modifications to the formula provided in the regulations as are necessary.

2.2(6.2) Notwithstanding subsection (5), during the first quarter of a fiscal year, the actual number of full time equivalents to be used for the purposes of this Act shall be the actual number of full time equivalents for the previous fiscal year as adjusted in accordance with subsections (6) and (6.1).

2.2(6.3) During the last three quarters of a fiscal year, the actual number of full time equivalents to be used for the purposes of this Act are those calculated under subsection (4), as adjusted during

a) la fourniture des services assurés dans la province, si ces services sont fournis par un médecin qui, au moment de la fourniture des services, exerce sa profession hors du cadre des dispositions de la présente loi et des règlements, ou

b) la fourniture des services assurés dans un établissement hospitalier privé.

3 L'article 2.2 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression des mots «et avant le commencement de cette année financière»;

b) par l'abrogation du paragraphe (2);

c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit:

2.2(3) L'autorité provinciale peut rajuster un niveau maximum désirable d'équivalents à plein temps établi au paragraphe (1) et le rajustement s'applique à compter de la date indiquée par l'autorité provinciale.

d) par l'adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit:

2.2(6.1) Un rajustement effectué conformément au paragraphe (6) doit continuer à être appliqué durant le premier trimestre de l'année financière suivante, avec les modifications à la formule fournie dans les règlements qui sont nécessaires.

2.2(6.2) Nonobstant le paragraphe (5), durant le premier trimestre d'une année financière, le nombre réel d'équivalents à plein temps à utiliser aux fins de la présente loi est le nombre réel d'équivalents à plein temps de l'année financière précédente rajusté conformément aux paragraphes (6) et (6.1).

2.2(6.3) Durant les trois derniers trimestres d'une année financière, le nombre réel d'équivalents à plein temps à utiliser aux fins de la présente loi sont ceux qui sont calculés en vertu du para-

the entire fiscal year in accordance with subsection (6).

(e) by repealing subsection (7) and substituting the following:

2.2(7) An adjustment by the provincial authority under subsection (6) or (6.1) may be retroactive.

4 *Section 2.5 of the Act is amended by striking out “subsection 2.2(6)” and substituting “subsections 2.2(6) and (6.1)”.*

5 *Section 3 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Subject to section 5” and substituting “Subject to sections 2.01, 5.1 and 5.3”.*

6 *Section 5 of the Act is repealed.*

7 *The Act is amended by adding before section 6 the following:*

5.1(1) A medical practitioner who is practising in the Province outside the provisions of this Act and the regulations shall inform any person to whom entitled services are provided that he or she is practising outside the provisions of this Act and the regulations, and that the person is not entitled to payment under the medical services plan.

5.1(2) A medical practitioner who renders entitled services in a private hospital facility in the Province shall inform the person to whom the services are rendered that the person is not entitled to payment under the medical services plan.

5.2(1) A medical practitioner who wishes to practise in the Province within the provisions of this Act and the regulations shall apply for a practitioner number, in accordance with the regulations.

graphe (4), tels que rajustés durant la totalité de l'année financière conformément au paragraphe (6).

e) par l'abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit:

2.2(7) Un rajustement effectué par l'autorité provinciale en vertu du paragraphe (6) ou (6.1) peut être rétroactif.

4 *L'article 2.5 de la Loi est modifié par la suppression des mots «au paragraphe 2.2(6)» et leur remplacement par les mots «aux paragraphes 2.2(6) et (6.1)».*

5 *L'article 3 de la Loi est modifié au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression des mots «Sous réserve de l'article 5» et leur remplacement par les mots «Sous réserve des articles 2.01, 5.1 et 5.3».*

6 *L'article 5 de la Loi est abrogé.*

7 *La Loi est modifiée par l'adjonction avant l'article 6 de ce qui suit:*

5.1(1) Un médecin qui exerce sa profession dans la province hors du cadre des dispositions de la présente loi et des règlements doit informer toute personne à laquelle il fournit des services assurés qu'il exerce sa profession hors du cadre des dispositions de la présente loi et des règlements, et que la personne n'a pas droit à la prise en charge en vertu du régime de services médicaux.

5.1(2) Un médecin qui fournit des services assurés dans un établissement hospitalier privé de la province doit informer la personne à laquelle les services sont rendus qu'elle n'a pas droit à la prise en charge en vertu du régime de services médicaux.

5.2(1) Un médecin qui désire exercer sa profession dans la province dans le cadre des dispositions de la présente loi et des règlements doit demander un numéro de médecin, conformément aux règlements.

5.2(2) A medical practitioner who is practising in the Province within the provisions of this Act and the regulations immediately before the commencement of this section is not required to apply for a practitioner number.

5.2(3) Subsection (2) includes a medical practitioner who, on the commencement of this section, is being replaced on a *locum tenens* basis if the medical practitioner was practising in the Province within the provisions of this Act and the regulations immediately before being so replaced.

5.2(4) A practitioner number shall be issued to a medical practitioner, subject to and in accordance with the regulations.

5.3 A medical practitioner who practises in the Province and who does not hold a practitioner number issued under this Act and the regulations is practising outside the provisions of this Act and the regulations.

8 Section 12 of the Act is amended

(a) by adding after paragraph (b) the following:

(b.1) defining “practitioner number”;

(b.2) respecting applications by medical practitioners for practitioner numbers;

(b.3) respecting the issuance, classification, suspension, cancellation, reinstatement, surrender and revocation of practitioner numbers;

(b.4) respecting the terms, conditions and circumstances upon which practitioner numbers may be issued, classified, refused, held, used, suspended, cancelled, reinstated, surrendered and revoked;

(b) by adding after paragraph (m) the following:

5.2(2) Un médecin qui exerce sa profession dans la province dans le cadre des dispositions de la présente loi et des règlements immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article n’est pas tenu de demander un numéro de médecin.

5.2(3) Le paragraphe (2) comprend un médecin qui, lors de l’entrée en vigueur du présent article, se fait remplacer sur une base de *locum tenens* si le médecin exerçait sa profession dans la province dans le cadre des dispositions de la présente loi et des règlements immédiatement avant son remplacement.

5.2(4) Un numéro de médecin doit être émis pour un médecin, sous réserve et en conformité des règlements.

5.3 Un médecin qui exerce sa profession dans la province et qui n’a pas de numéro de médecin émis en vertu de la présente loi et des règlements exerce sa profession hors du cadre des dispositions de la présente loi et des règlements.

8 L’article 12 de la Loi est modifié

a) par l’adjonction après l’alinéa b) de ce qui suit:

b.1) définissant «numéro de médecin»;

b.2) concernant les demandes de numéros de médecin par les médecins;

b.3) concernant la délivrance, la classification, la suspension, l’annulation, le rétablissement, la remise et la révocation des numéros de médecin;

b.4) concernant les modalités, conditions et circonstances dans lesquelles les numéros de médecin peuvent être émis, classifiés, refusés, détenus, utilisés, suspendus, annulés, rétablis, remis et révoqués;

b) par l’adjonction après l’alinéa m) de ce qui suit:

(m.1) respecting requests to the provincial authority for a review of calculations and adjustments done in accordance with subsections 2.2(4), (6) and (6.1) and the procedure for conducting a review upon receipt of such a request;

9(1) *Subject to subsection (2), this Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

9(2) *Sections 3 and 4 of this amending Act shall be deemed to have come into force on March 25, 1993.*

m.1) concernant les demandes faites à l'autorité provinciale pour revoir les calculs et rajustements effectués conformément aux paragraphes 2.2(4), (6) et (6.1) et la procédure à suivre pour une révision sur réception d'une telle demande;

9(1) *Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

9(2) *Les articles 3 et 4 de la présente loi modificative sont réputés être entrés en vigueur le 25 mars 1993.*